

**Návod k obsluze  
nabíječky baterií**

**Einhell**®

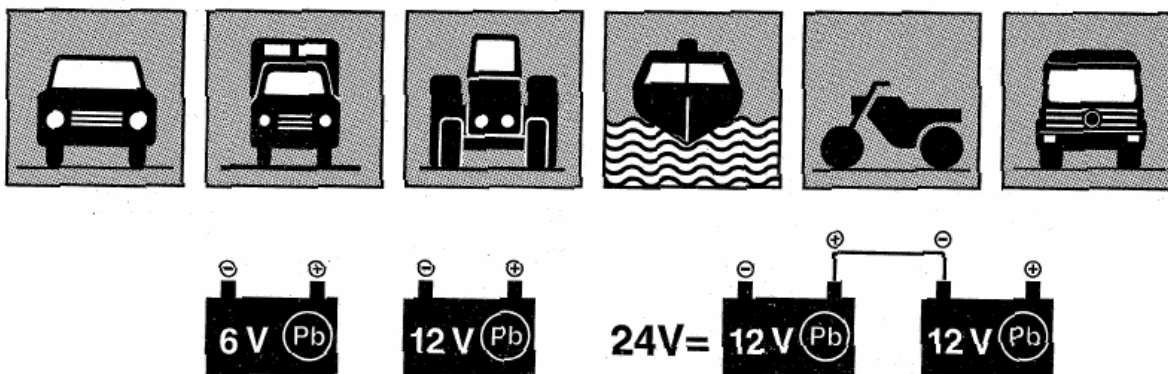


Art.-Nr.: 10.781.00

I.-Nr.: 01022

WLGN

**30/100**



Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k použití.

- Pozor! Zabraňte plamenům a jiskrám. Při nabíjení se uvolňuje výbušný třaskavý plyn.
- Pozor! Akumulátorová kyselina je žíravá! Stříkance na kůži a oděvu omyjte mýdlovým louhem. V případě zasažení očí kyselinou oči ihned vypláchněte vodou (15 min.) a vyhledejte lékaře.

### Důležité pokyny!

- Jen pro olověné akumulátory, 12 V a/nebo 6 V, 24 V.
- Nenabíjejte baterie, které se nedobíjejí, a ani vadné baterie.
- Dodržujte pokyny výrobce baterie a výrobce vozidla.
- Před připojováním resp. odpojováním baterie odpojte přístroj ze sítě.
- Konstrukční díly přístroje vyrábějí příp. jiskry a světelný oblouk. Přístroj používejte jen v dobře odvětrávaných místnostech.
- Chraňte před deštěm, stříkající vodou a vlhkostí.
- Nestavte na vyhřívaný podklad.
- Větrací štěrby udržujte volné.
- Vadnou baterii vyměňte.
- Při zkratu nabíjecích svorek či špatném pólování se poškodí plochá pojistka. Vyměňte ji za pojistku se stejnou ampérovou hodnotou.
- Dodržujte hodnotu síťového napětí.
- Při začátku nabíjení nastavte proud na 1/6 kapacity baterie (Ah).
- Přípojky udržujte v čistotě a chraňte před korozí.
- Pokud baterii nepoužíváte, dobijte ji každé 4 týdny/vybijte ji každé 3 týdny a opět nabijte.
- Bezúdržbovou baterii nabíjejte jen pod dohledem, příp. použijte přístroje EINHELL, např. AFEN 10 WLGN 22 E!
- Při práci na přístroji odpojte přístroj ze sítě.
- Při nabíjení baterie noste bezpodmínečně ochranné brýle a rukavice! Existuje zvýšené riziko poranění žíravou kyselinou!
- Při nabíjení baterie nesmíte nosit oděv ze syntetických látek, aby se zabránilo tvorbě jisker v důsledku elektrostatického výboje.
- Nenabíjejte několik baterií současně
- Síťový připojovací kabel a nabíjecí vedení musí být v bezvadném stavu
- Děti udržujte v bezpečné vzdálenosti od nabíječky.

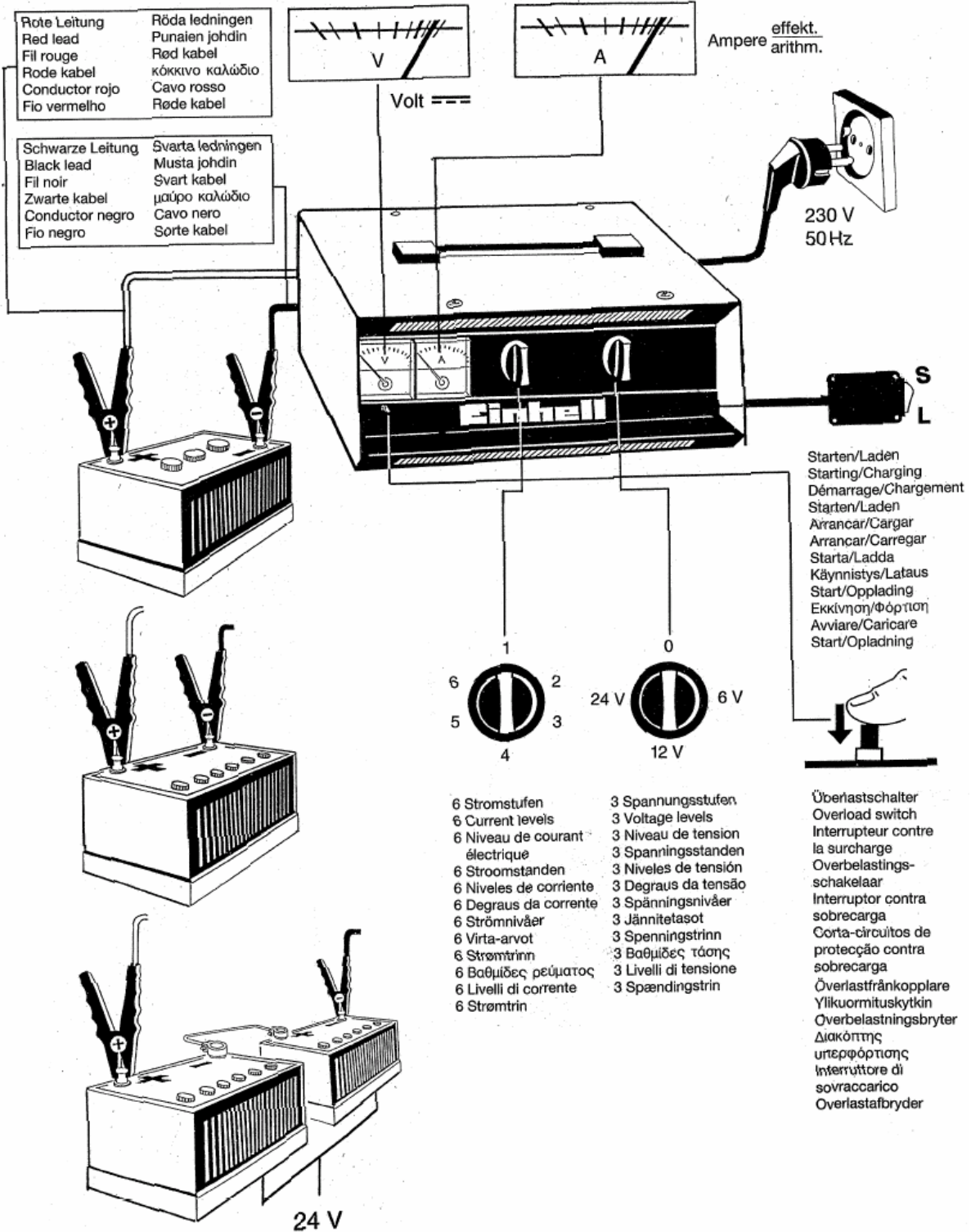
- **Pozor! Při štiplavém zápachu plynu existuje akutní nebezpečí exploze. Příklad: nevyvíjejte. Nabíjecí kleště neodstraňujte. Místnost okamžitě dobře vyvětrejte. Baterii nechte přezkoušet zákaznickým servisem.**
- Kabel nepoužívejte k jiným účelům, než ke kterým je určen. Nabíječku nenoste za kabel a kabel nepoužívejte ani k vytažení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před nadměrnými teplotami, olejem a ostrými hranami.
- Kontrolujte přístroj z hlediska poškození.. Vadné či poškozené díly musí být odborně opraveny zákaznickou servisní dílnou či vyměněny, pokud není v návodu k obsluze uvedeno jinak.
- **Tato nabíječka není vhodná pro bezúdržbové baterie.**
- **Při zapojení a nabíjení baterie, při plnění kyseliny resp. doplňování destilované vody je třeba nosit kyselinovzdorné ochranné rukavice a ochranné brýle.**
- Síťové vedení musí být pravidelně kontrolováno z hlediska poškození či opotřebení a případně vyměněno. Použijte prosím min. PVC hadice (HO855W...).
- Opravy smí provést jen odborník v oboru elektro.

#### **Likvidace:**

Baterie: Jen prostřednictvím autoservisu, speciálních odběrných míst či sběren speciálního odpadu. Nabíječka: kovové části ve sběrných šrotu.

---

# EINHELL TYP WLGN 30/100



## EINHELL TYP WLGN 30/100







Rote Leitung = červený kabel  
Schwarze Leitung = černý kabel  
Ampere effekt./arithm. = A efekt./aritm.  
Starten/Laden = start/nabíjení  
Stromstufen = proudové stupně  
Spannungsstufen = napěťové stupně  
Überlastschalter = pojistka proti přetížení

## EINHELL TYP WLGN 30/100

---

**230 V ~ 50 Hz · 2,3 A · 430 W · T 25/F · IP 20**


---

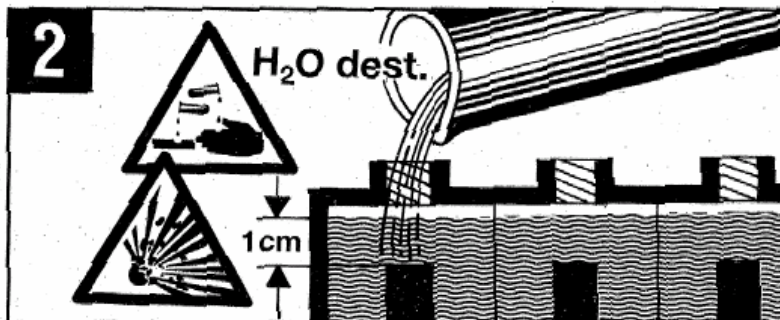
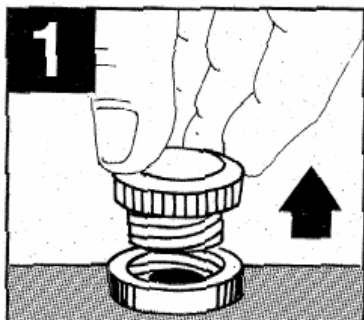
**6V**  **0,7-20 A arith./0,9-30 A eff.**  **Accu 5-400 Ah**  
**12V**  **1,0-20 A arith./1,6-30 A eff.**  **Accu 3-400 Ah**  
**24V**  **1,8-14 A arith./3,0-20 A eff.**  **Accu 3-400 Ah**



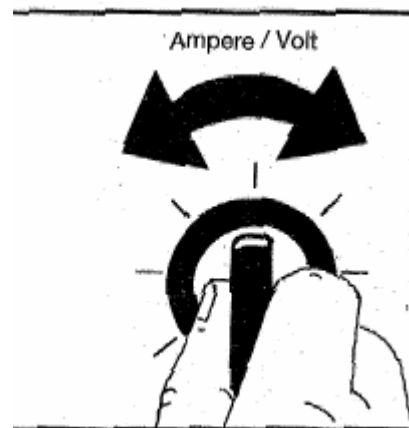
arith. = aritm.  
eff. = efekt.  
Accu = aku

Minimální kapacita baterie při 6 stupních

|  | 1        | 2        | 3         | 4         | 5         | 6          |           |
|---|----------|----------|-----------|-----------|-----------|------------|-----------|
| <b>6V</b>   | <b>5</b> | <b>7</b> | <b>10</b> | <b>25</b> | <b>70</b> | <b>150</b> | <b>Ah</b> |
| <b>12V</b>  | <b>3</b> | <b>5</b> | <b>7</b>  | <b>18</b> | <b>45</b> | <b>80</b>  | <b>Ah</b> |
| <b>24V</b>  | <b>3</b> | <b>5</b> | <b>7</b>  | <b>15</b> | <b>33</b> | <b>50</b>  | <b>Ah</b> |




Nastavte/zapněte správné napětí a proudový stupeň



# 4

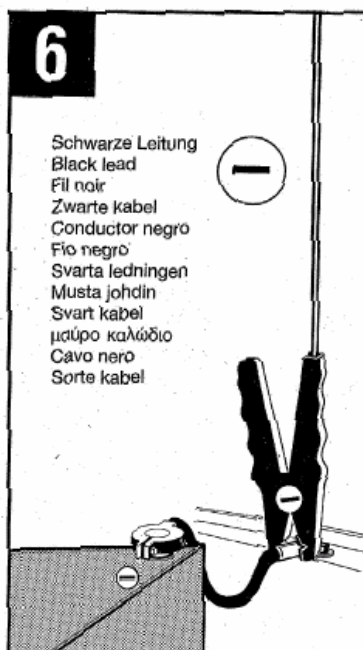
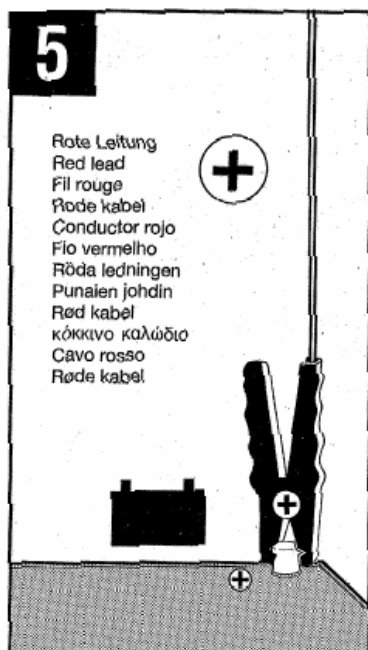
Zkontrolujte minimální kapacitu  
Minimální kapacitu baterie porovnejte  
s tabulkou

|  |   |   |
|--|---|---|
|  | 1 | 2 |
| 6V   | 5 | 7 |
| 12V  | 3 | 5 |
| 24V  | 3 |   |

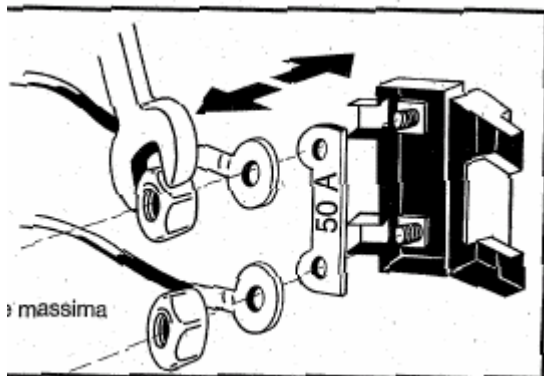
doba nabíjení – příklad výpočtu  
Arithm. = aritm.

$$h = \frac{Ah (\text{ACCU})}{A \text{ arithm.}}$$

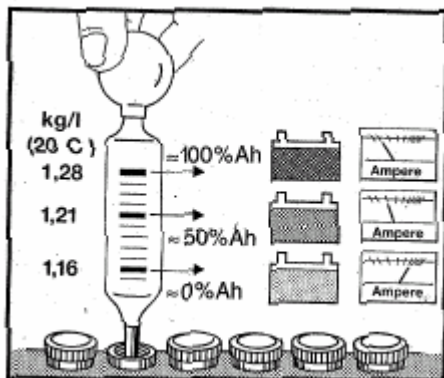
$$h = \frac{24 Ah}{6 A \text{ arithm.}} = 4 h \text{ max.}$$



Rote Leitung = červený kabel  
Schwarze Leitung = černý kabel  
Ladebeginn = začátek nabíjení



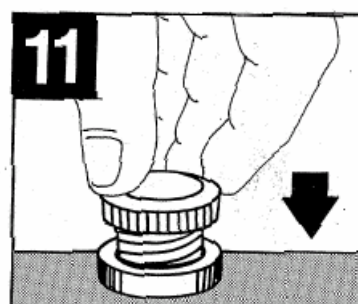
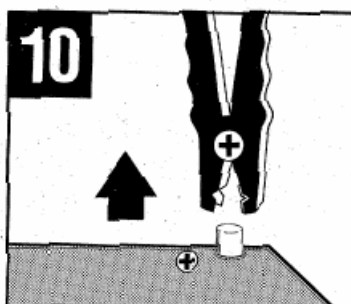
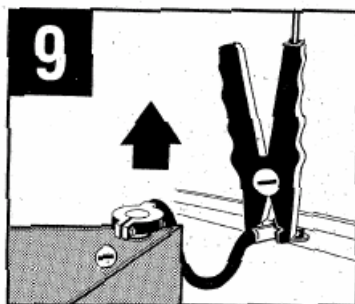
Výměna ploché pojistky – použijte stejnou ampérovou hodnotu



8

Ladeende  
 Charging end  
 Fin de chargement  
 Einde van het laden  
 Fin de la carga  
 Sim da carga  
 Laddningens slut  
 Latauksen loppu  
 Ladingen avsluttes  
 Τέλος φόρτισης  
 Fine dei caricamento  
 Opladningsslut

konec nabíjení



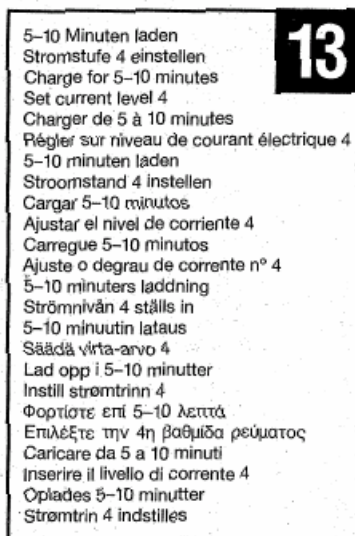
pomoc při startu  
 arith. = aritm.  
 eff. = efekt.

**12 V 80 A arith./100 A eff.**  
**24 V 80 A arith./100 A eff.**

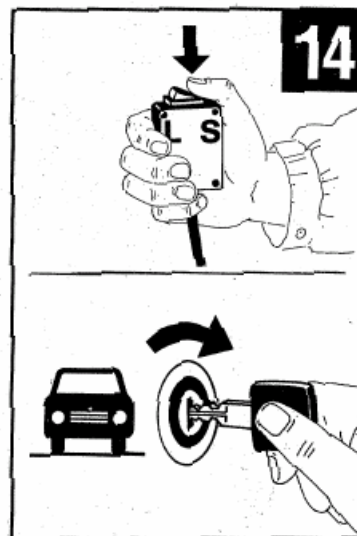




start a přehřev



Nabíjejte 5-10 minut



Nastavte proudový stupeň 4

### Rychlonabíjení:

Dodržujte 1-11.

Doba nabíjení se zkrátí, je-li nabíjecí proud vyšší. Malé a bezúdržbové baterie musí být chráněny před nadměrným nabíjením. Nabíjení musí probíhat pod dohledem nebo se použijí elektronické nabíječky EINHELL, např. AFEN 10, WLGN 22 E.

### 3-násobné ochranné zařízení

- Manuální pojistka proti přetížení pro příliš vysoký proud
- Plochá pojistka pro zkrat a přepólování
- Automatický hlídač teploty

U hluboce vybitých baterií s velkou kapacitou může při vyšších stupních nabíjení, především při zvýšeném síťovém napětí, zareagovat pojistka proti přetížení. V tomto případě je účelné baterii krátce předběžně nabít s nižším proudovým stupněm tak, aby pojistka proti přetížení držela.

### Nabíjení/pomoc při startu (12-14)

Po cca 1/4-1/2 minutě se pojistka proti přetížení vypne.

Je-li start neúspěšný, lze po cca 5 minutách knoflík pojistky proti přetížení opět zamáčknout a opakovat start.

Start bude jednodušší, pokud budou baterie před startem cca 5 minut nabíjeny s nejvyšším nabíjecím stupněm.

## Prohlášení o shodě EU

Nabíječka WLGN 30/100

Níže podepsaný prohlašuje jménem firmy,  
že výrobek odpovídá následujícím směrnícím a normám

73/23/EWG

89/336/EWG

EN 55014; EN 55104; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1; EN 60335-2-29

Landau/Isar dne 11.06.2002

Brock  
Technické vedení PM

Landauer

Archivace: 1078111-39-4155050-E



Pouze pro členské státy EU

Nevyhazujte elektrické přístroje spolu s domácím odpadem.

Podle evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušných právních předpisů daného státu musejí být opotřebované elektrické přístroje odděleně schraňovány za účelem ekologické recyklace.

Možnost recyklace namísto vrácení

Vlastník elektrického přístroje může namísto vrácení přístroje zvolit možnost náležité recyklace. Za tímto účelem je možno odpadní přístroj předat do sběrný, která provádí likvidaci podobných zařízení v souladu s místními právními předpisy o recyklaci a zacházení s opady. Tato klauzule se netýká příslušenství a pomocných zařízení bez elektrických součástí.

## PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento záruční list je nedílnou součástí prodávaného výrobku - jeho případná ztráta bude důvodem neuznání opravy zboží jako garanční (tj. bezplatné v záruční lhůtě)!

Společnost UNICORE nářadí s.r.o., výhradní dovozce značky EINHELL do ČR, poskytuje na sebou dodávané zboží záruku v délce trvání 24 měsíců od okamžiku koupě.

Výrobce v osobě dovozce poskytuje ve shodě s příslušnými zákony záruku pouze na přesně vymezený typ vad zboží, zejména vady materiálu, výrobní vady nebo závady vzniklé v důsledku těchto vad.

Záruční servis se nevztahuje na případy :

- opotřebením funkčních částí výrobků v důsledku jejich používání,
- prokazatelně neodborného používání zboží (v rozporu s návodem k obsluze),
- svévolně provedených úprav strojů (neautorizovaných zásahů do jejich konstrukce),
- mechanických poškození, vzniklých v důsledku neopatrné manipulace,
- provozování strojů v nevhodných klimatických podmínkách nebo prostředím,
- běžné údržby zboží (promazání, čištění, výměny uhlíků, seřízení apod.).

Servisní středisko EINHELL pro Čechy a Moravu:

EINHELL SERVIS CENTRUM

UNICORE nářadí s.r.o.

Holečkova 4

360 17 Karlovy Vary

Informace zákazníkům:

|               |             |  |
|---------------|-------------|--|
| Petr Dvořáček | 353 440 215 | <a href="mailto:petr.dvoracek@unicore.cz">petr.dvoracek@unicore.cz</a> |
|               | 353 440 216 | <a href="mailto:servis@unicore.cz">servis@unicore.cz</a>               |
|               | 353 440 210 | přímé faxové číslo   |

NON STOP info linka: 776 555 333

Servisní technici: Martin Čáslava, Jan Wollenheit, Tomáš Synek, Roman Wild, Vladimír Novotný

Externí partner: Petr Řeřicha 353 226 018 [pr@stamp.cz](mailto:pr@stamp.cz)

Reklamací zboží lze uplatnit v místě jeho koupě, případně přímým odesláním na adresu servisu (na vlastní náklady).

Zboží, odeslané k reklamaci, musí být vždy náležitě zaopatřeno tak, aby se zamezilo vzniku dalších, zejména mechanických poškození. Pokud již originální obal není k dispozici, zboží je nutno balit do vhodného náhradního obalu a v závislosti na jeho rozměrech volné prostory vyplnit materiálem s tlumícími účinky. Zákazník, který uplatňuje reklamaci bez obalu nebo zboží zabalí nedostatečně, nese riziko možné škody sám. Nezáruční závady, zejména mechanická poškození typu ulomení, prasknutí apod. nebudou uznány za záruční a jsme je schopni odstranit pouze v rámci závazně vyžádané placené opravy.

Dovozce si vyhrazuje zákonem stanovených 30 dnů k posouzení reklamace. Záruční lhůta se v duchu příslušných předpisů automaticky prodlužuje o dobu od převzetí reklamace servisem po jeho zpětné vrácení.

Povinností prodávajícího je seznámit kupujícího s obsluhou výrobku, zboží předvést a řádně vyplnit tento záruční list.

*V souladu s vyhláškou 352/2005 byl za výrobek uhrazen poplatek související s jeho likvidací. Naši společnost zastupuje společnost ELEKTROWIN a.s., s kterou máme uzavřenu smlouvu na likvidaci starých elektrozařízení. Použitý výrobek je proto možné bezplatně odevzdat na recyklační sběrná místa, označená logem ELEKTROWIN.*

---